

**Carta de Emile Capouya a Francisco Ayala (21/07/1959)**

July 21, 1959

Mr. F. Ayala

Universidad de Puerto Rico

Facultad de Ciencias Sociales

Rio Piedras

Puerto Rico

Dear Mr. Ayala:

I am happy to tell you that The Macmillan Company would like to offer you a contract for your book *Muertes de perro*. The salient terms of the contract we propose are outlined below.

We should pay you, on the signing of the contract, an advance of \$500 against the following royalty scale: 10% of the cash received on the first 6000 copies; 10% of the book's list price on the next 4000; 12 ½ % of the list price on the next 5000 copies, and 15% thereafter, except that if, in any fiscal year after the first year of publication, and after the sale of 6000 copies, sales fall below 1000, royalty is to revert to 10% of the cash received for that year. (We interpret cash received to mean 60% of the list price of the book, since this figure represents the average net return from the bookseller, to whom we grant an average discount of 40%.)

The Macmillan Company would have world rights in the book in the English language.

We should account to you semi-annually.

The contract would contain the standard cheap edition, quantity sales, book club, and copyright permissions clauses.

If we were successful in negotiating for the sale of an English edition, we would divide proceeds with you 50/50, as we would in the case of the sale of second serialization rights. Should motion picture or similar rights be sold, we would obtain 10% of the proceeds. Translation and first serial rights would belong to you.

We should like to have an option on your next work, on terms to be arranged between us.

If these terms are agreeable to you, as I very much hope they are, would you be good enough to let me know, so that I may have the formal document drawn up for your signature?

I look forward to hearing from you.

Sincerely,

Emile Capouya

Editor

Trade Department

EC: bg

---

**REMITENTE:** Capouya, Emile

**DESTINATARIO:** Ayala, Francisco

**DESTINO:** Universidad de Puerto Rico

**ORIGEN:** S.I.

**FICHA DESCRIPTIVA:** [Carta mecanografiada con firma autógrafa y con membrete:] The Macmillan Company / Publishers / Sixty Fifth Avenue New York 11, N. Y.